

## FUNKTIONEN DES LIWEN IN HARTMANN'S IWEIN UND DER LIWE ALS IDEALTYP RITTER

And I to you swore that a lover I was; God forbid that with treason mine oath I ensue! ab. Story of the King's Son and the Ogress v. Son, Story of King Ibrahim and his, i. 138. Relief of God, Of the Speedy, i. 174. Barmecides, Er Reshid and the, i. 189. The vizier's story pleased King Shah Bekht and his heart clave to the story of the merchant and the old woman; so he bade Er Rehwan withdraw to his lodging, and he went away to his house and abode there the next day. My clothes of sendal are, my veil of the sun's light, The very handiwork of God the Lord Most High. It befell one day that he entered a certain city and sold somewhat that was with him of merchandise and got him friends of the merchants of the place and fell to sitting with them and entertaining them and inviting them to his lodging and his assembly, whilst they also invited him to their houses. On this wise he abode a long while, till he was minded to leave the city; and this was bruited abroad among his friends, who were concerned for parting from him. Then he betook himself to him of them, who was the richest of them in substance and the most apparent of them in generosity, and sat with him and borrowed his goods; and when he was about to take leave, he desired him to give him the deposit that he had left with him. 'And what is the deposit?' asked the merchant. Quoth the sharper, 'It is such a purse, with the thousand dinars therein.' And the merchant said, 'When didst thou give it me?' 'Extolled be the perfection of God!' replied the sharper. 'Was it not on such a day, by such a token, and thus and thus?' 'I know not of this,' rejoined the merchant, and words were bandied about between them, whilst the folk [who were present also] disputed together concerning their affair and their speech, till their voices rose high and the neighbours had knowledge of that which passed between them. An you'd of evil be quit, look that no evil yon do; Nay, but do good, for the like God will still render to you. So the chamberlain went about that which he needed and assembling his wife's kinsfolk, said to them, 'I am resolved to put away my wife.' They took this ill of him and complained of him and summoning him before the king, sat pleading with him. Now the king had no knowledge of that which had passed; so he said to the chamberlain, 'Why wilt thou put her away and how can thy soul consent unto this and why takest thou unto thyself a goodly piece of land and after forsakest it?' 'May God amend the king!' answered the husband. 'By Allah, O king, I saw therein the track of the lion and fear to enter the land, lest the lion devour me; and indeed the like of my affair with her is that which befell between the old woman and the draper's wife.' 'What is their story?' asked the king; and the chamberlain said, 'Know, O king, that. Story of the Unlucky Merchant. Meanwhile, the boy [grew up and] abode with the people of the village, and when God willed the accomplishment of His ordinance, the which endeavour availeth not to avert, he went forth with a company of the villagers, to stop the way. The folk complained of them to the king, who sallied out with a company of his men and surrounded the highwaymen and the boy with them, whereupon the latter drew forth an arrow and launched it at them, and it smote the king in his vitals and wounded him. So they carried him to his house, after they had laid hands upon the youth and his companions and brought them before the king, saying, 'What biddest thou that we do with them?' Quoth he, 'I am presently in concern for myself; so bring me the astrologers.' Accordingly, they brought them before him and He said to them, 'Ye told me that my death should be by slaying at the hand of my son: how, then, befalleth it that I have gotten my death-wound on this wise of yonder thieves?' The astrologers marvelled and said to him, 'O king, it is not impossible to the lore of the stars, together with the fore-ordinance of God, that he who hath smitten thee should be thy son.' 78. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife cccxc. In wine, as the glittering sunbeams bright, my heart's contentment is, That banishes hence, with various joys, all kinds of care and dole. Haroun er Reshid and the Woman of the Barmecides, i. 57. Read then my writ and pity thou the blackness of my fate, Sick, love-distraught, without a friend to whom I may complain. Malice, Of Envy and, i. 125. i. The Spider and the Wind dccccviii. Presently, El Abbas looked out of the window of the saloon and saw thereby a house of goodly ordinance, lofty of building and abounding in chambers, with two upper stories; but therein was no sign of inhabitants. So he said to the merchant, "Indeed, thou exceedest in doing us honour; but, by Allah, I will not eat of thy victual till thou tell me what is the reason of the emptiness of yonder house." "O my lord," answered the other, "that was El Ghitrif's house and he was admitted to the mercy of God (79) and left none other heir than myself; so it became mine, and by Allah, if thou hast a mind to sojourn in Baghdad, do thou take up thine abode in this house, so thou mayst be in my neighbourhood; for that indeed my heart inclineth unto thee with love and I would have thee never absent from my sight, so I may still have my fill of thee and hearken to thy speech." El Abbas thanked him and said to him, "Indeed, thou art friendly in thy speech and exceedest [in courtesy] in thy discourse, and needs must I sojourn in Baghdad. As for the house, if it like thee, I will abide therein; so take of me its price." Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171. 95. Abdurrehman the Moor's Story of the Roc ccciv. j. The Tenth Officer's Story dccccxxxviii. Ishac entered, he and his company, and seating themselves in the place of honour, amused themselves by looking on the slave-girls and mamelukes and watching how they were sold, till the sale came to an end, when some of the folk went away and other some sat. Then said the slave-dealer, 'Let none sit with us except him who buyeth by the thousand [dinars] and upwards.' So those who were present withdrew and there remained none but Er Reshid and his company; whereupon the slave-dealer called the damsel, after he had caused set her a chair of fawwak, (170) furnished with Greek brocade, and it was as she were the sun shining in the clear sky. When she entered, she saluted and sitting down, took the lute and smote upon it, after she had touched its strings and tuned it, so that all present were amazed. Then she sang thereto the following verses: How many, in Yemameh, dishevelled widows plain! i. 50. Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret to conceal, but keep her counsel still, I pray. 144. The Lovers of the Benou Udreh dclxxxviii. Merchant and the King, The Old Woman, the, i. 265. The folk

marvelled at this story with the utmost wonderment and the seventh officer said, 'There befell me in Alexandria the [God-]guarded a marvellous thing, [and it was that one told me the following story]..? ? ? ? ? The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight; When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land." ? ? ? ? ? aa. The Merchant and the Parrot xiv. STORY OF THE PIOUS WOMAN ACCUSED OF LEWDNESS..? ? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dlxxx.? ? ? ? ? Where lavender, myrtle, narcissus entwine, With all sweet-scented herbs, round the juice of the vine..Then she went away, and when the girl's master came, she sought his leave to go with the old woman and he granted her leave. So the beldam took her and carried her to the king's door. The damsel entered with her, unknowing whither she went, and beheld a goodly house and chambers adorned [with gold and colours] that were no idol's chambers. Then came the king and seeing her beauty and grace, went up to her, to kiss her; whereupon she fell down in a fit and strove with her hands and feet. When he saw this, he was solicitous for her and held aloof from her and left her; but the thing was grievous to her and she refused meat and drink, and as often as the king drew near her, she fled from him in affright, wherefore he swore by Allah that he would not approach her, save with her consent, and fell to guerdoning her with trinkets and raiment, but she only redoubled in aversion to him..When he had made an end of his verses, he folded the letter and gave it to the nurse, who took it and carried it to Mariyeh. When she came into the princess's presence, she saluted her; but Mariyeh returned not her salutation and she said, "O my lady, how hard is thy heart that thou grudgest to return the salutation! Take this letter, for that it is the last of that which shall come to thee from him." Quoth Mariyeh, "Take my warning and never again enter my palace, or it will be the cause of thy destruction; for I am certified that thou purposest my dishonour. So get thee gone from me." And she commanded to beat the nurse; whereupon the latter went forth fleeing from her presence, changed of colour and absent of wits, and gave not over going till she came to the house of El Abbas..? ? ? ? ? Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? Behold, my loved ones all are ta'en from me away..52. The Devout Israelite cccxlviii.? ? ? ? ? Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny. When she had made an end of her song, she wept till she made the bystanders weep and the Lady Zubeideh condoled with her and said to her, "God on thee, O Sitt el Milah, sing us somewhat, so we may hearken to thee." "Hearkening and obedience," answered the damsel and sang the following verses:..Meanwhile, the eunuch betook himself, he and the horsemen, to her father and said to him, "O my lord, the king is beholden to thee for many years' service and thou hast not failed him a day of the days; and now, behold, he hath taken thy daughter against thy wish and without thy permission." And he related to him what had passed and how the king had taken her by force. When Isfehnd heard the eunuch's story, he was exceeding wroth and assembling many troops, said to them, "Whenas the king was occupied with his women [and concerned not himself with the affairs of his kingdom], we took no reck of him; but now he putteth out his hand to our harem; wherefore methinketh we should do well to look us out a place, wherein we may have sanctuary"..? ? ? ? ? How many a bidder unto love, a secret-craving wight, How many a swain, complaining, saith of destiny malign..?STORY OF DAVID AND SOLOMON..? ? ? ? ? x. The King and his Chamberlain's Wife dccccvii.As for the man, he committed his affair to God the Most High, relying upon Him for deliverance, and said in himself, 'What is this affair?' Then he did away the leaves from himself and rising, saw great plenty of men's bones there, of those whom the lion had devoured. He looked again and saw a heap of gold lying alongside a girdle; (140) whereat he marvelled and gathering up the gold in his skirts, went forth of the thicket and fled in affright at hazard, turning neither to the right nor to the left, in his fear of the lion; till he came to a village and cast himself down, as he were dead. He lay there till the day appeared and he was rested from his fatigue, when he arose and burying the gold, entered the village. Thus God gave him relief and he came by the gold."..Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Hearkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses:..14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi..So El Merouzi went away and the other turned to his wife and said to her, 'We have gotten us great plenty of money, and yonder dog would fain take the half of it; but this shall never be, for that my mind hath been changed against him, since I heard him solicit thee; wherefore I purpose to play him a trick and enjoy all the money; and do not thou cross me.' 'It is well,' answered she, and he said to her, '[To-morrow] at day-peep I will feign myself dead and do thou cry out and tear thy hair, whereupon the folk will flock to me. Then lay me out and bury me, and when the folk are gone away [from the burial-place], do thou dig down to me and take me; and have no fear for me, for I can abide two days in the tomb [without hurt].' And she answered, 'Do what thou wilt.'? ? ? ? ? Sandhill (132) and down (133) betwixt there blooms a yellow willow-flower, (134) Pomegranate-blossoms (135) and for fruits pomegranates (136) that doth bear..? ? ? ? ? To whom shall I complain of what is

in my soul, Now thou art gone and I my pillow must forswear? . . . . And when I long to look upon thy face, My life is perished with desire straightway..43. The Man of Yemen and his six Slave-girls cccxxxiv. Then she wept till her voice rose high and her lamentation was discovered [to those without]; after which she again began to drink and plying the old man with wine, sang the following verses:..Then he conferred on him a dress of honour and engaged to him for the completion of the dowry and sent to his father, giving him the glad news and comforting his heart with [the tidings of] his son's safety; after which he said to Bihzad, Arise, O my son, and go to thy father.' 'O king,' rejoined the prince, 'complete thy kindness to me by [hastening] my going-in to my wife; for, if I go back to my father, till he send a messenger and he return, promising me, the time will be long.' The king laughed and marvelled at him and said to him, 'I fear for thee from this haste, lest thou come to shame and attain not thy desire.' Then he gave him wealth galore and wrote him letters, commending him to the father of the princess, and despatched him to them. When he drew near their country, the king came forth to meet him with the people of his realm and assigned him a handsome lodging and bade hasten the going-in of his daughter to him, in compliance with the other king's letter. Moreover, he advised the prince's father [of his son's coming] and they busied themselves with the affair of the damsel..? . . . . ed. Story of the Barber's Fourth Brother clviii. All those who were present marvelled at this story with the utmost marvel, and the twelfth officer came forward and said, 'I will tell you a pleasant trait that I had from a certain man, concerning an adventure that befell him with one of the thieves. (Quoth he). So Belehwan the froward abode king in his father's room and his affairs prospered, what while the young Melik Shah lay in the underground dungeon four full-told years, till his charms faded and his favour changed. When God (extolled be His perfection and exalted be He!) willed to relieve him and bring him forth of the prison, Belehwan sat one day with his chief officers and the grandees of his state and discoursed with them of the story of King Suleiman Shah and what was in his heart. Now there were present certain viziers, men of worth, and they said to him, 'O king, verily God hath been bountiful unto thee and hath brought thee to thy wish, so that thou art become king in thy father's stead and hast gotten thee that which thou soughtest. But, as for this boy, there is no guilt in him, for that, from the day of his coming into the world, he hath seen neither ease nor joyance, and indeed his favour is faded and his charms changed [with long prison]. What is his offence that he should merit this punishment? Indeed, it is others than he who were to blame, and God hath given thee the victory over them, and there is no fault in this poor wight.' Quoth Belehwan, 'Indeed, it is as ye say; but I am fearful of his craft and am not assured from his mischief; belike the most part of the folk will incline unto him.' 'O king,' answered they, 'what is this boy and what power hath he? If thou fear him, send him to one of the frontiers.' And Belehwan said, 'Ye say sooth: we will send him to be captain over such an one of the marches.' [Then they all flew off in haste and] lighting down in the place where were their father Es Shisban and their grandfather the Sheikh Aboutawaif, found the folk on the sorriest of plights. When their grandfather Iblis saw them, he rose to them and wept, and they all wept for Tuhfeh. Then said Iblis to them, 'Yonder dog hath outraged mine honour and taken Tuhfeh, and I doubt not but that she is like to perish [of concern] for herself and her lord Er Reshid and saying "All that they said and did (239) was false."' Quoth Kemeriyeh, 'O grandfather mine, there is nothing left for it but [to use] stratagem and contrivance for her deliverance, for that she is dearer to me than everything; and know that yonder accursed one, whenas he is ware of your coming upon him, will know that he hath no power to cope with you, he who is the least and meanest [of the Jinn]; but we fear that, when he is assured of defeat, he will kill Tuhfeh; wherefore nothing will serve but that we contrive for her deliverance; else will she perish.' 'And what hast thou in mind of device?' asked he; and she answered, 'Let us take him with fair means, and if he obey, [all will be well]; else will we practise stratagem against him; and look thou not to other than myself for her deliverance.' Quoth Iblis, 'The affair is thine; contrive what thou wilt, for that Tuhfeh is thy sister and thy solicitude for her is more effectual than [that of] any.' Then he went away, whilst the fire was loosed in the heart of the druggist and he shut his shop and betaking himself to his house, knocked at the door. Quoth the singer, 'Let me get into the chest, for he saw me not yesterday.' 'Nay,' answered she, 'wrap thyself up in the rug.' So he wrapped himself up in the rug and stood in a corner of the room, whilst the druggist entered and went straight to the chest, but found it empty. Then he went round about the house and searched it from top to bottom, but found nothing and no one and abode between belief and disbelief, and said in himself, 'Belike, I suspect my wife of that which is not in her.' So he was certified of her innocence and returned to his shop, whereupon out came the singer and they abode on their former case, as of wont, till eventide, when she gave him one of her husband's shirts and he took it and going away, passed the night in his lodging.. On this wise they abode a long while till one day the wife went out in quest of water, whereof she had need, and espied a physician who had spread a carpet in the Thereon he had set out great store of drugs and implements of medicine and he was speaking and muttering [charms], whilst the folk flocked to him and compassed him about on every side. The weaver's wife marvelled at the largeness of the physician's fortune (16) and said in herself, 'Were my husband thus, he would have an easy life of it and that wherein we are of straitness and misery would be enlarged unto him.' Then he sent for the viziers and said to them, 'O wicked viziers, ye thought that God was heedless of your deed, but your wickedness shall revert upon you. Know ye not that whoso diggeth a pit for his brother shall fall into it? Take from me the punishment of this world and to-morrow ye shall get the punishment of the world to come and requital from God.' Then he bade put them to death; so [the headsman] smote off their heads before the king, and he went in to his wife and acquainted her with that wherein he had transgressed against Abou Temam; whereupon she grieved for him with an exceeding grief and the king and the people of his household left not weeping and repenting all their lives. Moreover, they brought Abou Temam forth of the well and the king built him a dome (127) in his palace and buried him therein.. The Eighteenth Night of the Month..? . . . . e. The Fifth Officer's Story dccccxxxiv. Therewith Wekhimeh was moved to exceeding delight and drinking off the cup, ordered her twenty dresses of Greek

brocade and a tray, wherein were thirty thousand dinars. Then she gave the cup to Queen Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, who took it and said, 'O my lady Tuhfeh, sing to me on the gillyflower.' Quoth she 'Hearkening and obedience,' and improvised the following verses: . . . . o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii. Then Iblis took the cup and signed to Tuhfeh to sing; and she said, 'Hearkening and obedience.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses: . . . THE SIXTEENTH OFFICER'S STORY . . . In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258. . . . In every rejoicing a boon (232) midst the singers and minstrels am I; When she had made an end of her song, she wept and Noureddin wept also. Then she took the lute and improvised and sang the following verses: . . . 59. The Enchanted Horse Night cclvii. Meanwhile, news came to his wife that her husband had taken service with King Such-an-one; so she arose and taking her two sons, (for she had given birth to twin boys in his absence,) set out for those parts. As fate would have it, they happened upon an island and her husband came thither that very night in the ship. [When the woman heard of the coming of the ship], she said to her children, 'This ship cometh from the country where your father is; so go ye to the sea-shore, that ye may enquire of him.' So they repaired to the sea-shore and [going up into the ship], fell to playing about it and occupied themselves with their play till the evening. . . . Abbaside, Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the, i. 183. . . . ? ? ? ? ? O thou with love of whom I'm smitten, yet content, I prithee come to me and hasten to my side. . . . ? ? ? ? ? e. The Story of the Portress xviii. Quoth the cook, 'Nothing will serve but I must slay thee, O fellow; for, if I spare thee, I shall myself be slain.' But Selim said, 'O my brother, I will counsel thee somewhat (74) other than this.' 'What is it?' asked the cook. 'Say and be brief, ere I cut thy throat' And Selim said, '[Do thou suffer me to live and] keep me, that I may be a servant unto thee, and I will work at a craft, of the crafts of the skilled workmen, wherefrom there shall return to thee every day two dinars.' Quoth the cook, 'What is the craft?' and Selim said, 'The cutting [and polishing] of jewels.' Then said the prince to him, 'Make ready to go with me to my country.' So he made ready and went with the prince till he drew near the frontiers of his father's kingdom, where the people received him with the utmost honour and sent to acquaint his father with his son's coming. The king came out to meet him and they entreated the goldsmith with honour. The prince abode awhile with his father, then set out, [he and the goldsmith] to return to the country of the fair one, the daughter of the King of Hind; but there met him robbers by the way and he fought the sorest of battles and was slain. The goldsmith buried him and marked his grave (229) and returned, sorrowing and distraught to his own country, without telling any of the prince's death. . . . So the vizier returned to the king and said to him, "Verily, this youth hath merited grievous punishment, after abundance of bounty [bestowed on him], and it may not be that a bitter kernel should ever become sweet; but, as for the woman, I am certified that there is no fault in her." Then he repeated to the king the story which he had taught the queen, which when Azadbekht heard, he rent his clothes and bade fetch the youth. So they brought him and stationed him before the king, who let bring the headsman, and the folk all fixed their eyes upon the youth, so they might see what the king should do with him. . . . ? ? ? ? ? O hills of the sands and the rugged piebald plain, Shall the bondman of love win ever free from pain! When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him. . . . The Twelfth Night of the Month. . . . Now the king's son was playing in the exercise-ground with the ball and the mall, and the stone lit on his ear and cut it off, whereupon the prince fell down in a swoon. So they enquired who had thrown the stone and [finding that it was Bihkerd,] took him and carried him before the prince, who bade put him to death. Accordingly, they cast the turban from his head and were about to bind his eyes, when the prince looked at him and seeing him cropped of an ear, said to him, 'Except thou wert a lewd fellow, thine ear had not been cut off.' 'Not so, by Allah!' answered Bihkerd. 'Nay, but the story [of the loss] of my ear is thus and thus, and I pardoned him who smote me with an arrow and cut off my ear.' When the prince heard this, he looked in his face and knowing him, cried out and said, 'Art thou not Bihkerd the king?' 'Yes,' answered he, and the prince said to him 'What bringeth thee here?' So he told him all that had betided him and the folk marvelled and extolled the perfection of God the Most High. . . . So he went walking in the thoroughfares of the city and viewing its ordinance and its markets and thoroughfares and gazing on its folk. Presently, Abou Nuwas met him. (Now he was of those of whom it is said, "They love the fair," (8) and indeed there is said what is said concerning him. (9) When he saw Noureddin Ali, he stared at him in amazement and exclaimed, "Say, I take refuge with the Lord of the Daybreak!" (10) Then he accosted the young Damascene and saluting him, said to him, "Why do I see my lord alone and forlorn? Meseemeth thou art a stranger and knowest not this country; so, with my lord's permission, I will put myself at his service and acquaint him with the streets, for that I know this city." Quoth Noureddin, "This will be of thy favour, O uncle." Whereat Abou Nuwas rejoiced and fared on with him, showing him the markets and thoroughfares, till they came to the house of a slave-dealer, where he stopped and said to the youth, "From what city art thou?" "From Damascus," answered Noureddin; and Abou Nuwas said, "By Allah, thou art from a blessed city, even as saith of it the poet in the following verses: Hejjaj (El) and the Three Young Men, i. 53. The kings and all those who were present rejoiced in this with an exceeding delight and the accursed Iblis came up to Tuhfeh and kissing her hand, said to her, "There abideth but little of the night; so do thou tarry with us till the morrow, when we will apply ourselves to the

wedding (203) and the circumcision.' Then all the Jinn went away, whereupon Tuhfeh rose to her feet and Iblis said, 'Go ye up with Tuhfeh to the garden for the rest of the night.' So Kemeriyeh took her and carried her into the garden. Now this garden contained all manner birds, nightingale and mocking-bird and ringdove and curlew (204) and other than these of all the kinds, and therein were all kinds of fruits. Its channels (205) were of gold and silver and the water thereof, as it broke forth of its conduits, was like unto fleeing serpents' bellies, and indeed it was as it were the Garden of Eden. (206).? ? ? ? ? In glory's raiment clad, by thee the stars of heaven are shamed And in amaze the full moon stares to see thy goodlihead..?STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM..When I had made an end of washing, I cried out, saying, "Harkye, my lady Rihaneh!" But none answered me. So I went out and found her not; and indeed she had taken my clothes and that which was therein of money, to wit, four hundred dirhems. Moreover, she had taken my turban and my handkerchief and I found not wherewithal to cover my nakedness; wherefore I suffered somewhat than which death is less grievous and abode looking about the place, so haply I might espy wherewithal to hide my shame. Then I sat a little and presently going up to the door, smote upon it; whereupon up came the housekeeper and I said to her, "O my sister, what hath God done with the woman who was here?" Quoth she, "She came down but now and said, 'I am going to cover the boys with the clothes and I have left him sleeping. If he awake, tell him not to stir till the clothes come to him.'" Then said I, "O my sister, secrets are [safe] with the worthy and the freeborn. By Allah, this woman is not my wife, nor ever in my life have I seen her before this day!" And I recounted to her the whole affair and begged her to cover me, informing her that I was discovered of the privities..Then she walked in the garden till she came to a pavilion, lofty of building and wide of continence, never saw mortal nor heard of a goodlier than it [So she entered] and found herself in a long corridor, which led to a bath goodlier than that whereof it hath been spoken, and the cisterns thereof were full of rose-water mingled with musk. Quoth Tuhfeh, 'Extolled be the perfection of God! Indeed, this (210) is none other than a mighty king.' Then she put off her clothes and washed her body and made her ablution, after the fullest fashion, (211) and prayed that which was due from her of prayer from the evening [of the previous day]. (212) When the sun rose upon the gate of the garden and she saw the wonders thereof, with that which was therein of all manner flowers and streams, and heard the voices of its birds, she marvelled at what she saw of the surpassing goodliness of its ordinance and the beauty of its disposition and sat meditating the affair of Er Reshid and pondering what was come of him after her. Her tears ran down upon her cheek and the zephyr blew on her; so she slept and knew no more till she felt a breath on her cheek, whereupon she awoke in affright and found Queen Kemeriyeh kissing her face, and with her her sisters, who said to her, 'Arise, for the sun hath set.' Then she returned home, troubled and careful; and when her husband saw her on this wise, he questioned her of her case and she said to him, 'Verily, my breast is straitened by reason of thee and of the simpleness of thine intent. Straitness liketh me not and thou in thy [present] craft gaiuest nought; so either do thou seek out a craft other than this or pay me my due (17) and let me go my way.' Her husband chid her for this and admonished her; (18) but she would not be turned from her intent and said to him, 'Go forth and watch yonder physician how he doth and learn from him what he saith.' Quoth he, 'Let not thy heart be troubled: I will go every day to the physician's assembly.'Destiny, Of, i. 136..? ? ? ? ? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing-Girl dccccx. ? ? ? ? ? Wherefore, O stranger, dare thou not approach me with desire, Lest ruin quick and pitiless thy hardihood requite..? ? ? ? ? Ye sleep; by Allah, sleep comes not to ease my weary lids; But from mine eyes, since ye have passed away, the blood doth rain..All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodliness of her observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!' ? ? ? ? ? c. The Fuller and his Son. dccccxxx.130. Abulhusn ed Durraj and Abou Jaafer the Leper cccccxxxi.50. El Melik en Nasir and the Three Masters of Police dciii.Thief, A Merry Jest of a, ii. 186..? ? ? ? ? m. The Boy and the Thieves dccccxviii.?Story of Abou Sabir..One of the host am I of lovers sad and sere, ii. 252..? ? ? ? ? c. The Third Officer's Story dccccxxii.So Abdulmelik went away to his house, whither he found that the money had foregone him, and on the morrow Jaafer presented himself before the Khalif and acquainted him with what had passed and that he had appointed Abdulmelik's son governor of Egypt and had promised him his daughter in marriage. Er Reshid approved of this and confirmed the appointment and the marriage. [Then he sent for the young man] and he went not forth of the palace of the Khalif till he wrote him the patent [of investiture with the government] of Egypt; and he let bring the Cadis and the witnesses and drew up the contract of marriage..How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me? ii. 69..Then he looked at her and seeing her eyes fixed on the young Damascene, for that in very deed he had ravished her with his beauty and grace, went up to the latter and said to him, "O my lord, art thou a looker-on or a buyer? Tell me." Quoth Noureddin, "I am both looker-on and buyer. Wilt thou sell me yonder slave-girl for sixteen hundred dinars?" And he pulled out the purse of gold. So the dealer returned, dancing and clapping his hands and saying, "So be it, so be it, or not [at all]!" Then he came to the damsel and said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to yonder young Damascene for sixteen hundred dinars?" But she answered, "No," of shamefastness before her master and the bystanders; whereupon the people of the bazaar and the slave-merchant departed, and Abou Nuwas and Ali Noureddin arose and

went each his own way, whilst the damsel returned to her master's house, full of love for the young Damascene..26. Nimeh ben er Rebya and Num his Slave-girl di. Then they all four arose, laying wagers with one another, and went forth, walking, from the palace-gate [and fared on] till they came in at the gate of the street in which Aboulhusn el Khelia dwelt. He saw them and said to his wife Nuzhet el Fuad, "Verily, all that is sticky is not a pancake and not every time cometh the jar off safe. (38)' Meseemeth the old woman hath gone and told her lady and acquainted her with our case and she hath disputed with Mesrour the eunuch and they have laid wagers with one another about our death and are come to us, all four, the Khalif and the eunuch and the Lady Zubeideh and the old woman." When Nuzhet el Fuad heard this, she started up from her lying posture and said, "How shall we do?" And he said, "We will both feign ourselves dead and stretch ourselves out and hold our breath." So she hearkened unto him and they both lay down on the siesta[-carpet] and bound their feet and shut their eyes and covered themselves with the veil and held their breath..? ? ? ? My favours I deny not all the year; Though cessation be desired, I nothing heed..He gave not over going and the journey was pleasant to him, till they came to a goodly land, abounding in birds and wild beasts, whereupon El Abbas started a gazelle and shot it with an arrow. Then he dismounted and cutting its throat, said to his servant, "Alight thou and skin it and carry it to the water." Aamir answered him [with "Hearkening and obedience"] and going down to the water, kindled a fire and roasted the gazelle's flesh. Then they ate their fill and drank of the water, after which they mounted again and fared on diligently, and Aamir still unknowing whither El Abbas was minded to go. So he said to him, "O my lord, I conjure thee by God the Great, wilt thou not tell me whither thou intendest?" El Abbas looked at him and made answer with the following verses:..So the youth returned to his house, and indeed the world was grown black in his eyes and he said, 'My father said sooth.' Then he opened the chamber door and piling up the bricks under his feet, put the rope about his neck and kicked away the bricks and swung himself off; whereupon the rope gave way with him [and he fell] to the ground and the ceiling clove in sunder and there poured down on him wealth galore, So he knew that his father meant to discipline (226) him by means of this and invoked God's mercy on him. Then he got him again that which he had sold of lands and houses and what not else and became once more in good case. Moreover, his friends returned to him and he entertained them some days..The servant said no more to him, but, when it was morning, he acquainted a number of the king's servants with this and they said, 'This is an opportunity for us. Come let us assemble together and acquaint the king with this, so the young merchant may lose favour with him and he rid us of him and we be at rest from him.' So they assembled together and going in to the king, said to him, 'We have a warning we would give thee.' Quoth he, 'And what is your warning?' And they said, 'Yonder youth, the merchant, whom thou hast taken into favour and whose rank thou hast exalted above the chiefs of the people of thy household, we saw yesterday draw his sword and offer to fall upon thee, so he might slay thee.' When the king heard this, his colour changed and he said to them, 'Have ye proof of this?' Quoth they, 'What proof wouldst thou have? If thou desire this, feign thyself drunken again this night and lie down, as if asleep, and watch him, and thou wilt see with thine eyes all that we have named to thee.' Prisoner and how God gave him Relief, Story of the, i. 174..? ? ? ? ? u. The Two Sharpers who cheated each his Fellow dccccxi.? ? ? ? ? Nor, like others a little ere morning appear who bawl, "Come to safety!" (58) I stand up to prayer..? ? ? ? ? Ay, and we would have spread our bosoms in thy way, That so thy feet might fare on eyelids, carpet-wise..18. Ardeshir and Heyat en Nufous ccclxiv. Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, iii. 84..Presently, the old woman came in to her and saw her sitting at Aboulhusn's head, weeping and lamenting; and when she saw the old woman, she cried out and said to her, "See what hath betided me! Indeed, Aboulhusn is dead and hath left me alone and forlorn!" Then she cried out and tore her clothes and said to the old woman, "O my mother, how good he was!" Quoth the other, "Indeed thou art excused, for thou wast used to him and he to thee." Then she considered what Mesrour had reported to the Khalif and the Lady Zubeideh and said to her, "Indeed, Mesrour goeth about to sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." "And what is the [cause of] discord, O my mother?" asked Nuzhet el Fuad. "O my daughter," answered the old woman, "Mesrour came to the Khalif and the Lady Zubeideh and gave them news of thee that thou wast dead and that Aboulhusn was well. "And Nuzhet el Fuad said to her, "O my aunt, I was with my lady but now and she gave me a hundred dinars and a piece of silk; and now see my condition and that which hath befallen me! Indeed, I am bewildered, and how shall I do, and I alone, forlorn? Would God I had died and he had lived!".The company marvelled at the generosity of this man and his clemency (152) and courtesy, and the Sultan said, 'Tell us another of thy stories.' (153) 'It is well,' answered the officer, 'They avouch that.ER RESHID AND THE BARMECIDES. (152).? ? ? ? ? If they could hearken to Azzeh's speech, as I, I hearken to it, They straight would humble themselves to her and prone before her fall..? ? ? ? ? Who art thou, wretch, that thou shouldst hope to win me? With thy rhymes What wouldst of me? Thy reason, sure, with passion is forspent..Certain husbandmen once made complaint to David (on whom be peace!) against certain owners of sheep, whose flocks had fallen upon their crops by night and devoured them, and he bade value the crops [and that the shepherds should make good the amount]. But Solomon (on whom be peace!) rose and said, "Nay, but let the sheep be delivered to the husbandmen, so they may take their milk and wool, till they have repaid themselves the value of their crops; then let the sheep return to their owners." So David withdrew his own ordinance and caused execute that of Solomon; yet was David no oppressor; but Solomon's judgment was more pertinent and he showed himself therein better versed in jurisprudence.' (245).? ? ? ? ? "How many a cup with bitterness o'erflowing have I quaffed! I make my moan of woes, whereat it boots not to repine."

[Two Happy Years in Ceylon](#)

[Music Vol 5 A Monthly Magazine Devoted to the Art Science Technic and Literature of Music November 1893 to April 1894](#)

[Records of the Reformation The Divorce 1527-1533 Vol 2 Mostly Now for the First Time Printed from Mss In the British Museum the Public Record Office the Venetian Archives and Other Libraries](#)

[The Metaphysics of the School Vol 2](#)

[The Brooklyn Medical Journal Vol 15 January-December 1901](#)

[Blackwoods Edinburgh Magazine 1849 Vol 65](#)

[Submerged Atlantis Restored Or Rin-Ga-Se Nud Si-I-Kelze \(Links and Cycles\)](#)

[A Collection of Papers Read Before the Bucks County Historical Society Vol 2](#)

[Frank Leslies Popular Monthly Vol 25 January to June 1888](#)

[History of New England Vol 5](#)

[Farmers Bulletins Nos 1126-1150 with Contents and Index](#)

[The Building News and Engineering Journal Vol 25 July to December 1873](#)

[Portrait and Biographical Album of Lancaster County Nebraska](#)

[The Library of Literary Criticism Vol 8 Of English and American Authors 1891-1904](#)

[Bulletin de la Societe Neuchateloise de Geographie Vol 7 1892-1893](#)

[Dizionario Storico Vol 9 Ossia Storia Compendiata Degli Uomini Memorabili Per Ingegno Dottrina Virtu Errori Delitti Dal Principio del Mondo Fino AI Nostri Giorni](#)

[Ludwig Van Beethoven Vol 1](#)

[L'Ancien College d'Harcourt Et Le Lycee Saint-Louis](#)

[Canoniste Contemporain Ou La Discipline Actuelle de l'Eglise 1901 Vol 24 Le Bulletin Mensuel de Consultations Canoniques Et Theologiques Et de Documents Emanant Du Saint-Siege](#)

[The Encyclopaedia of Sport Vol 1 A-Leo](#)

[Chronik Des Neunzehnten Jahrhunderts 1805](#)

[Aglaphamus Sive de Theologiae Mysticae Graecorum Causis Vol 1 Libri Tres Idemque Poetarum Orphicorum Dispersas Reliquias Collegit](#)

[Fonologia Romanza](#)

[Patrologia Orientalis Vol 15](#)

[Deutsche Monatsschrift Fur Zahnheilkunde 1906 Vol 24 Organ Des Central-Vereins Deutscher Zahnarzte](#)

[Familienrecht Und Erbrecht Des Privatrechts Preussens Und Des Reichs](#)

[La Cancellaria Della Repubblica Fiorentina](#)

[Catalogue of the London Library St James Square London Supplement 1913-1920](#)

[Allgemeine Deutsche Biographie Vol 37 Sturm \(Sturmi\)-Thiemo Auf Veranlassung Seiner Majestat de Koenigs Von Bayern Herausgegeben Durch Die Historische Commission Bei Der Koenigl Akademie Der Wissenschaften](#)

[Botanisches Centralblatt 1905 Vol 98 Referierendes Organ Der Association Internationale Des Botanistes Fr Das Gesamtgebiet Der Botanik Sechszwanzigster Jahrgang 1 Halbjahr](#)

[Recueil Des Traités de la France 1888-1890 Vol 18](#)

[Oeuvres Posthumes de M Pothier Vol 2](#)

[The Works of the English Poets from Chaucer to Cowper Vol 2 of 21 Including the Series Edited with Prefaces Biographical and Critical Gower Skelton Howard Wyatt Gascoigne Turberville](#)

[The Bacteriological World Vol 1 A Monthly Illustrated Magazine Devoted to the Study of Micro-Organisms and Specific Maladies January 1891](#)

[Vocabolario Piemontese-Italiano E Italiano-Piemontese](#)

[The Photo-Miniature Vol 6 A Magazine of Photographic Information April 1904](#)

[Archiv Fir Kunde isterreichischer Geschichts-Quellen Vol 1](#)

[Minutes of the Methodist Conferences from the First Held in London by the Late Rev John Wesley A M in the Year 1744 Vol 11](#)

[Centralblatt Fir Die Gesamte Unterrichts-Verwaltung in Preussen Jahrgang 1869](#)

[Ketzer-Lexicon Oder Geschichtliche Darstellung Der Irrlehren Spaltungen Und Sonderbaren Meinungen Im Christenthume Vom Anbeginne Desselben Bis Auf Unsere Zeiten Vol 3 of 3 In Alphabetischer Ordnung Erste Abtheilung L Und M](#)

[Krieg in Deutschland Und Frankreich in Den Jahren 1813 Und 1814 Vol 3 Der](#)

[Journal of the Washington Academy of Sciences 1916 Vol 6](#)

[Sancti Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Ordinis Praedicatorum Exposito in Omnes D Pauli Epistolas Adjectis Brevibus Adnotationibus](#)

[Die Fackel Vol 12 26 Januar 1911](#)

[Bibliothek Der Gesammten Medicinischen Wissenschaften Fir Praktische Aerzte Und Specialirzte](#)

[Catalogo Metodico Degli Scritti Contenuti Nelle Pubblicazioni Periodiche Italiane E Straniere Vol 1 Scritti Biografici E Critici Terzo Supplemento Close Up January 1928](#)

[The Law Relating to Mines Minerals Quarries in Great Britain and Ireland](#)

[Les Institutions Politiques Et Administratives Du Pays de Languedoc Du Xiie Siicle Aux Guerres de Religion](#)

[Catalogue of Engraved British Portraits Preserved in the Department of Prints and Drawings in the British Museum Vol 2 D K](#)

[Sancti Ivonis Carnotensis Episcopi Opera Omnia Vol 2](#)

[Two Pretty Girls Vol 1](#)

[Dizionario Di Opere Anonime E Pseudonime Di Scrittori Italiani O Come Che Sia Aventi Relazione Allitalia Vol 3 S-Z](#)

[Close Up Vol 5 The Only Magazine Devoted to Films as an Art July 1929](#)

[Biblioteca Teatro Mundial Vol 5 Nos 41-50](#)

[Catalogue of the Dayton Public Library Authors Subjects and Titles](#)

[System Des Heutigen Roemischen Rechts Vol 2](#)

[Die Gola-Sprache in Liberia Grammatik Texte Und Wirterbuch](#)

[Frasers Magazine for Town and Country Vol 32 July to December 1845](#)

[Remote Automatic Weather Station for Resource and Fire Management Agencies](#)

[Monumenta Boica Vol 20](#)

[Dictionnaire Encyclopidique Des Sciences Midicales Vol 7 Ast-Azz](#)

[Goethes Briefe an Frau Von Stein Vol 2](#)

[Traiti de la Puissance Ecclesiastique Et Temporelle](#)

[Bulletin 1899 Vol 17](#)

[Archiv Fir Mikroskopische Anatomie 1881 Vol 19](#)

[Theologische Literaturzeitung 1898 Vol 23](#)

[Annales Ecclesiastici Vol 9](#)

[Juristische Wochenschrift 1887 Vol 16 Organ Des Deutschen Anwalt-Vereins](#)

[Documenti Circa La Vita E Le Gesta Di San Carlo Borromeo](#)

[Ministro Varela Su Plan Financiero 1889 El](#)

[Ciudad de Dios 1905 Vol 68 La Revista Quincenal Religiosa Cientifica y Literaria](#)

[Motography Vol 15 The Motion Picture Trade Journal January 1 1916](#)

[Mimoires de M Le Prifet de la Seine Et de M Le Prifet de Police Et Procis-Verbaux Des Dilibirations](#)

[Grundriss Der Kunstgeschichte](#)

[Proceedings of the Eleventh Annual Meeting Vol 8 Held at Atlantic City New Jersey June 23 27 1908](#)

[Heidelberger Abhandlungen Zur Mittleren Und Neueren Geschichte 17-19 Heft](#)

[Administration the Journal of Business Analysis and Control 1922 Vol 3](#)

[Ioannis Mariae Vermiglioli de Vermigliolis Consilia Criminalia Ad Defensam in Romana Curia Edita](#)

[Historia de San Martin y de la Emancipacion Sud-Americana](#)

[Mere Marie-Rose Fondatrice de la Congregation Des Ss Noms de Jesus Et de Marie Au Canada](#)

[The Surveyor and Municipal and County Engineer Vol 11 January 1 to June 25 1897](#)

[Mittheilungen Des Statistischen Bureaus in Berlin 1860 Vol 12](#)

[R D D Ruperti Abbatis Monasterii S Heriberti Tuitiensis Viri Longe Doctissimi Summique Inter Veteres Theologi Opera Omnia Vol 3 Juxta Editionem Venetam Anni 1748 Praevia Diligentissima Emendatione Ad Prelum Revocata Variisque Monumentis Aucta](#)

[La Reine Margot](#)

[Book-Auction Records Vol 17 A Priced and Annotated Record of London Dublin Edinburgh Glasgow and American Book-Auctions For the Auction-Season 1919-20 \(Containing 15 069 Records\)](#)

[The Mendel Journal October 1909](#)

[The Journal of Laryngology Rhinology and Otolaryngology 1899 Vol 14 An Analytical Record of Current Literature Relating to the Throat Nose and Ear](#)

[Annual Report of the Auditor of State of the State of Indiana Showing the Receipts and Disbursements and Other Transactions of This Office for the Fiscal Year Ending October 31 1895 Together with Reports of the Insurance Building and Loan Bank and L](#)

[Deutsche Entomologische Zeitschrift Vol 7 Jahrgang 1916](#)

[Twenty-Seventh Annual Report of the Board of Commissioners of Savings Banks 1902 Vol 1 Relating to Savings Banks Institutions for Savings and Trust Companies](#)

[The Voyage of Italy or a Compleat Journey Through Italy In Two Parts With the Characters of the People and the Description of the Chief Towns Churches Monasteries Tombs Libraries Pallaces Villas Gardens Pictures Statues and Antiquities](#)

[The Municipality of Toronto Vol 3 A History](#)

[An Impartial Report of the Debates That Occur in the Two Houses of Parliament in the Course of the Sixth Session of the Seventeenth Parliament of Great Britain Called to Meet at Westminster on Thursday the 29th of October 1795 Vol 2 With Some Accou](#)

[Histoire Des Decouvertes Et Conquestes Des Portugais Dans Le Nouveau Monde Vol 1 Avec Des Figures En Taille-Douce](#)

[The Origin of a Land Flora A Theory](#)

[Dictionnaire de Titres Originaux Pour Les Fiefs Le Domaine Du Roi LHistoire La Genealogie Et Generalement Tous Les Objets Qui Concernent Le Gouvernement de LEtat Ou Inventaire General Du Cabinet Du Chevalier Blondeau de Charnage](#)

[Nuova Antologia Di Scienze Lettere Ed Arti 1879 Vol 14](#)

[Zeitschrift Fur Das Berg-Hutten-Und Salinen-Wesen in Dem Preussischen Staate 1871 Vol 19](#)

[Histoire Generale Des Auteurs Sacres Et Ecclesiastiques Vol 2 Qui Contient Leur Vie Le Catalogue La Critique Le Jugement La Chronologie](#)

[LAnalyse Et Le Denombrement Des Differentes Editions de Leurs Ouvrages](#)

---